mr Handsfree®
Blue Vision II

User's manual

GB NL F D I

E P GR HU HR RU

SMART MOBILE TECHNOLOGY™

www.mrhandsfree.com

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned,

Company:	TE-GROUP nv
Address:	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

declare, that the following equipment:

Product Name:	mr Handsfree Blue Vision II
Product Type:	Bluetooth® Speakerphone

Conforms with the requirements of European Council Directive 99/5/EC, 89/336/EEC amended with 92/31/EEC.

CE

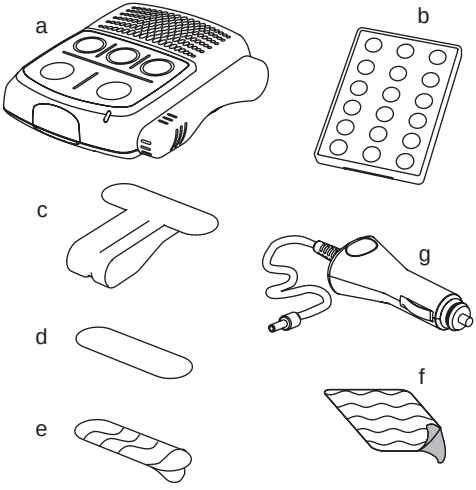


Illustration I

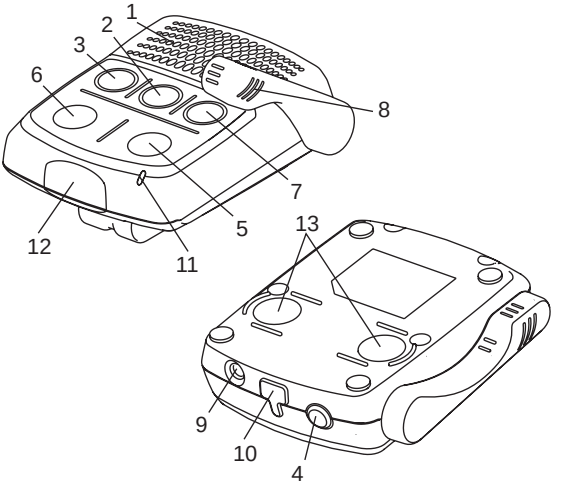
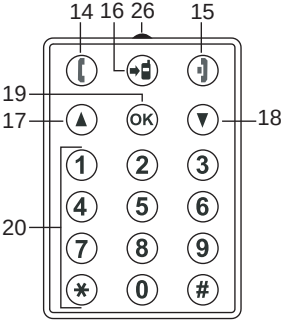


Illustration II



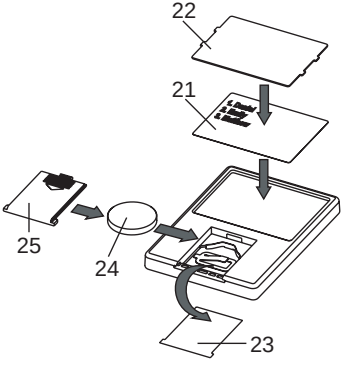


Illustration III

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ 2
QUE COMPREND LE MR HANDSFREE BLUE VISION II? 2
VUE D'ENSEMBLE.....2
DÉBUTER L'INSTALLATION 3
INSTALLATION 4
APPARIEMENT.....4
FONCTIONNEMENT.....5
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES.....7
BLUETOOTH® 7
DONNÉES TECHNIQUES 7
SOINS ET ENTRETIEN 8
GARANTIE.....8

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Veillez à ce que le fonctionnement et l'utilisation du kit mains libres n'influence jamais votre sécurité.
2. Veillez à n'exercer aucun impact sur la direction, sur le système de freinage ou sur tout autre système crucial assurant le bon fonctionnement du véhicule pendant l'installation du kit mains libres. Assurez-vous que le déploiement de l'airbag ne soit pas bloqué, ni entravé d'une quelconque façon.
3. Le kit mains libres ne peut être utilisé que sur base d'une tension de service de 12-24V, le pôle négatif étant branché sur la masse. Le non-respect de cette exigence pourrait se traduire par des dégâts au niveau du système électronique du véhicule.
4. Assurez-vous que le montage sur le pare-soleil ne puisse entraîner aucune lésion corporelle en cas d'accident.

QUE COMPREND LE MR HANDSFREE BLUE VISION II?

Voir illustration I

a. Unité mains libres avec haut-parleur intégré
b. Télécommande infrarouge
c. Clip pour la fixation au pare-soleil
d. Clip pour la fixation sur le tableau de bord
e. Adhésif double-face pour la fixation au tableau de bord
f. Bande VELCRO pour la fixation de la télécommande
g. Adaptateur pour la connexion du Blue Vision II au réseau électrique du véhicule via l'allume-cigare

VUE D'ENSEMBLE

UNITÉ MAINS LIBRES

Voir illustration II

1. Haut-parleur
2. Bouton d'augmentation du volume
3. Bouton de diminution du volume
4. Bouton « Marche/Arrêt »
5. Bouton « Parler »: Répondre aux appels / Numérotation vocale / Changer entre deux appels
6. Bouton « Terminer »: Mettre fin aux appels / Refuser des appels / Recomposer un numéro / Mettre fin à l'appel actuel et répondre au second appel
7. Bouton « Appariement/Connexion »
8. Microphone intégré
9. Douille de chargement
10. Douille de service
11. Indicateur de niveau de batterie
12. Récepteur infrarouge
13. Deux aimants pour la fixation des clips

TÉLÉCOMMANDE

Voir illustration III

14. Bouton « Parler »: Répondre aux appels / Numérotation vocale
15. Bouton « Terminer »: Mettre fin aux appels / Refuser des appels / Recomposer un numéro
16. Bouton « Mute » pour des appels privés

17. Bouton d'augmentation du volume
18. Bouton de diminution du volume
19. Bouton pour programmer des numéros abrégés
20. Clavier numérique
21. Carte mémoire
22. Couverture plastique pour la carte mémoire
23. Pellicule isolante pour la batterie
24. Batterie lithium polymère
25. Couvercle de batterie
26. Émetteur infrarouge

DÉBUTER L'INSTALLATION

Le mr Handsfree Blue Vision II est compatible avec la plupart des téléphones mobiles ayant recours à la technologie Bluetooth®.
Compte tenu du fait que les équipements basés sur la technologie Bluetooth® communiquent par l'intermédiaire d'ondes radiophoniques, votre kit mains libres et votre téléphone mobile ne doivent pas être montés dans un même champ visuel. Les 2 appareils doivent seulement être montés à une distance réciproque de maximum 10 mètres et vous ne devez donc pas retirer votre téléphone de votre poche ou pochette pour émettre et recevoir des appels par l'intermédiaire du kit mains libres.
Compte tenu du fait que les téléphones basés sur la technologie Bluetooth® présentent différentes fonctionnalités d'un constructeur à un autre, il est possible que certaines fonctions décrites dans ce mode d'emploi soient différentes ou puissent ne pas être disponibles.

ACTIVER LA TÉLÉCOMMANDE

Ouvrez le couvercle de batterie (25) et enlevez la pellicule isolante (23). → Insérez la batterie (24) en tenant compte de la polarité. → Fermez le couvercle de batterie (25). Maintenant, vous pouvez utiliser la télécommande.

Important!
La télécommande et le kit mains libres sont liés par un canal infrarouge. Assurez-vous que l'émetteur infrarouge (26) et le récepteur (12) sont orientés l'un vers l'autre pendant l'opération.

CHARGER LA BATTERIE

Le mr Handsfree Blue Vision II est fourni avec une batterie rechargeable au lithium polymère. La batterie a fait l'objet d'un chargement préliminaire, mais il est néanmoins recommandé de la charger avant d'utiliser le kit mains libres pour la première fois.
Insérez la fiche de l'adaptateur dans la douille de chargement du kit mains libres et branchez l'autre extrémité de l'allume-cigare sur la source de courant. → L'indicateur de niveau de batterie (11) s'allumera vert ou rouge dès que le processus de chargement est entamé. → Si l'indicateur de niveau de batterie (11) est rouge, le kit mains libres devra être chargé jusqu'à ce qu'il passe au vert. → Retirez l'adaptateur de l'allume-cigare du kit mains libres.

Remarque:
- Vous pouvez utiliser le Blue Vision II pendant le processus de chargement.
- Le Blue Vision II est compatible avec les chargeurs de Nokia. Vous pouvez utiliser ces chargeurs pour charger le Blue Vision II à la maison.

BRANCHER/DÉBRANCHER LE KIT MAINS LIBRES

Pour brancher le kit mains libres, vous devez appuyer sur le bouton « Marche/Arrêt » (4) et le maintenir enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de niveau de batterie (11) s'éclaire vert et que vous entendiez une mélodie. → L'indicateur de niveau de batterie (11) commence à clignoter. → Pour débrancher le kit mains libres, vous devez appuyer sur le bouton « Marche/Arrêt » (4) jusqu'à ce que vous entendiez une mélodie et que l'indicateur de niveau de batterie (11) s'éteigne.

INSTALLATION

UNITÉ MAINS LIBRES

Au pare-soleil: Fixez l'unité mains libres au pare-soleil au moyen du clip spécial (c) et tournez le microphone (8) en direction de votre bouche. Il s'agit de la position principale du support du microphone: le microphone frontal devrait être dirigé vers votre bouche et le microphone arrière vers l'écran métallique du haut-parleur.
Sur le tableau de bord: Fixez l'unité mains libres sur le tableau de bord au moyen de l'adhésif double-face et le clip de métal pour la fixation sur le tableau de bord (d).

Pour un fonctionnement optimal, le microphone doit s'installer à une distance de 30-50 cm de la bouche du conducteur.

Remarque:
Nous recommandons de ne pas modifier la position du microphone pendant un appel activé, car cela pourrait entraîner l'apparition d'un écho. Si vous suivez ce conseil, vous bénéficierez d'un mode de communication duplex confortable pour votre conversation téléphonique.

TÉLÉCOMMANDE

Pour fixer la télécommande sur le tableau de bord, il faut enlever la carte mémoire (21) de la face arrière de la télécommande. Après que vous avez enlevé la carte, vous pouvez fixer la télécommande au moyen de la bande Velcro (6). Assurez-vous que l'émetteur infrarouge (26) de la télécommande est orienté vers le récepteur infrarouge (12) de l'unité mains libres.

APPARIEMENT

Vous devez apparier le Blue Vision II avec votre téléphone mobile avant de l'utiliser.
Votre Blue Vision II peut enregistrer l'information pour jusqu'à 2 téléphones Bluetooth® différents, auxquels il a été apparié. Si on tente d'apparier plus de 2 téléphones, l'appareil apparié le plus vieux est supprimé de la mémoire.
Lorsqu'un des appareils appariés se trouve dans la portée de 10 mètres et que le Blue Vision II est allumé, le Blue Vision II établira automatiquement une connexion avec le dernier téléphone mobile auquel il a été connecté. Si ce téléphone n'est pas disponible, le Blue Vision II cherchera automatiquement le second téléphone auquel il a été apparié pour établir une connexion. Le Blue Vision II peut avoir une connexion active.

Veillez à ce que votre téléphone et le kit mains libres soient branchés. → Appuyez sur le bouton « Appariement » (7) et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une mélodie et que l'indicateur de niveau de batterie (11) clignote vert et rouge alternativement. Le mode d'appariement est maintenant activé pendant 2 minutes (pendant ces 2 minutes, l'indicateur (11) continuera à clignoter). → Entrez dans le menu Bluetooth® de votre téléphone et assurez-vous que la fonction Bluetooth® soit activée. → Entrez dans le sous-menu qui permet à votre téléphone de rechercher des équipements Bluetooth® et lancez la recherche. → Le téléphone recherchera tous les appareils Bluetooth® se trouvant dans un rayon d'environ 10 mètres et les affichera sous forme de liste. → Sélectionnez le Blue Vision II dans la liste. → Introduisez le mot de passe « 0000 » pour assurer l'appariement et la connexion entre le Blue Vision II et votre téléphone. → L'indicateur (11) s'arrêtera de clignoter et « Blue Vision II » apparaîtra au menu du téléphone où vous pouvez consulter les appareils Bluetooth® avec lesquels votre téléphone a actuellement établi une appariement.

CONNEXION

Parfois, la connexion Bluetooth® entre le Blue Vision II et votre téléphone mobile est rompue et vous devez rétablir la connexion.
- Quand le Blue Vision II a été débranché : Allumez le kit mains libres et la connexion sera rétablie automatiquement.
- Quand le téléphone mobile a été débranché : Allumez le téléphone mobile et rétablissez la connexion en utilisant le menu de votre téléphone.
- Quand l'un des deux appareils se trouve hors de portée : Assurez-vous que les deux appareils se trouvent dans la portée de 10 mètres et appuyez une fois sur le bouton « Connexion » (7).

Remarque:
Pour tous les types de téléphones mobiles, il est recommandé de sélectionner l'option « Accepté » ou « Autorisé » pour le Blue Vision II dans le menu Bluetooth® de votre téléphone mobile. Consultez le manuel de votre téléphone mobile pour des informations complémentaires.

DÉCONNECTER LE KIT MAINS LIBRES DU TÉLÉPHONE MOBILE

Vous pouvez déconnecter le kit mains libres de votre téléphone si vous voulez, par exemple, utiliser un autre appareil Bluetooth® avec votre téléphone. Le Blue Vision II peut être déconnecté de plusieurs façons, à savoir:

1. Débrancher le kit mains libres.
2. Déconnecter le kit mains libres dans le menu du téléphone.
3. Écarter le téléphone de plus de 10 mètres par rapport au kit mains libres.

FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser le mr Handsfree Blue Vision II, vous devez veiller à ce que:

- L'appariement et la connexion soient établis entre le kit mains libres et votre téléphone.
- La fonctionnalité Bluetooth® du téléphone soit activée; voir le mode d'emploi de votre téléphone.
- Le kit mains libres soit branché et que l'indicateur de niveau de la batterie (11) clignote.

FAIRE DES APPELS

En utilisant le clavier du téléphone mobile

Formez un numéro sur le clavier. → Appuyez sur le bouton « Parler » du téléphone mobile.

En utilisant la numérotation vocale

Si aucun appel n'est en cours, vous appuyez sur le bouton « Parler » (5) ou sur le bouton « Parler » (14) de la télécommande. → Vous entendrez une tonalité qui indique que vous pouvez prononcer le nom souhaité (« voice tag »). → Prononcez le nom. → Le téléphone reproduit le nom et forme le numéro de téléphone correspondant.

Vous pouvez également activer la numérotation vocale par le biais de votre téléphone. Pour des détails sur la numérotation vocale, vous devrez vous référer au mode d'emploi de votre téléphone. Veuillez noter que la fonction de numérotation vocale n'est disponible que si elle est supportée par votre téléphone mobile.

En utilisant le clavier numérique digital de la télécommande

Appuyez sur les boutons du clavier pour composer le numéro (pour introduire "+", vous devez maintenir enfoncé le bouton * jusqu'à ce que vous entendiez un bip de confirmation). → Appuyez sur le bouton « Parler » (14) de la télécommande pour lancer l'appel.

En utilisant la numérotation abrégée

La fonction de numérotation abrégée vous permet de programmer un seul chiffre pour les numéros de téléphone que vous appelez souvent. Vous ne devez que sélectionner le numéro abrégé pour appeler le numéro de téléphone correspondant. Le Blue Vision II a un mémoire pour 10 numéros abrégés.

Programmer des numéros abrégés

Appuyez sur le bouton « OK » (19) de la télécommande et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un double bip. → Appuyez sur un bouton de « 0 » à « 9 » pour sélectionner l'emplacement de mémoire où vous souhaitez enregistrer le numéro de téléphone. Vous entendrez un double bip. → Introduisez le numéro de téléphone en utilisant le clavier numérique digital. → Appuyez sur le bouton « OK » (19) pour confirmer le numéro. Vous entendrez un double bip. → Le numéro de téléphone que vous avez introduit est maintenant assigné au numéro abrégé que vous avez sélectionné.

Remarque:
- Vous pouvez écrire les noms correspondants aux numéros abrégés sur la carte mémoire (21) qui se trouve à la face arrière de la télécommande.
- Quand vous voulez remplacer un numéro de téléphone dans la mémoire des numéros abrégés, il faut répéter la procédure décrite ci-dessus pour écraser le numéro par un autre numéro de téléphone.

Faire un appel
Sélectionnez le numéro abrégé auquel vous avez assigné le numéro de téléphone souhaité. → Maintenez enfoncé le bouton correspondant de la télécommande pendant 2 secondes. → Vous entendrez trois bips et le numéro de téléphone correspondant sera formé.

Supprimer tous les numéros abrégés
Débranchez le Blue Vision II en utilisant le bouton « Marche/Arrêt » (4). → Appuyez sur le bouton « Terminer » (6) de l'unité mains libres et maintenez-le enfoncé pendant que vous appuyez 1 seconde sur le bouton « Marche/Arrêt » (4). → Vous entendrez un bip de confirmation qui indique que la liste des numéros abrégés a été supprimée. → Votre Blue Vision II est maintenant allumé.

Répétition du dernier numéro
Appuyez sur le bouton « Terminer » (6) ou sur le bouton « Terminer » (15) de la télécommande quand aucun appel n'est en cours. → Vous entendrez un double bip et le téléphone appellera le dernier numéro que vous avez formé.

METTRE FIN À UN APPEL

Appuyez sur le bouton « Terminer » (6) ou sur le bouton « Terminer » (15) de la télécommande pour mettre fin à l'appel ou mettez fin à l'appel via votre téléphone mobile.

RÉPONDRE À UN APPEL

Appuyez sur le bouton « Parler » (5) ou sur le bouton « Parler » (14) de la télécommande.

RÉPONSE AUTOMATIQUE

Si la fonction de réponse automatique est activée sur votre téléphone, celui-ci répond automatiquement aux appels entrants après un certain nombre de sonneries.

REJETER UN APPEL

Appuyez sur le bouton « Terminer » (6) ou sur le bouton « Terminer » (15) de la télécommande.

SECOND APPEL ENTRANT

Quand vous recevez un second appel pendant une conversation, vous entendrez un bip et vous pouvez choisir une des options suivantes:
1. Appuyez sur le bouton « Parler » (5) ou sur le bouton « Parler » (14) de la télécommande pour accepter le second appel et pour mettre l'appel actuel en attente. → Appuyez de nouveau sur le bouton « Parler » (5) ou sur le bouton « Parler » (14) de la télécommande pour changer entre les deux appels.
2. Appuyez sur le bouton « Terminer » (6) ou sur le bouton « Terminer » (15) de la télécommande pour accepter le second appel et pour terminer l'appel actuel.

Remarque:
Certains téléphones ne supportent pas cette fonction par Bluetooth® ou exigent une confirmation dans le menu du téléphone.

RÉGLER LE VOLUME DU HAUT-PARLEUR DU KIT MAINS LIBRES

Dès l'appariement de votre téléphone et du kit mains libres, le volume est réglé automatiquement au niveau moyen. Appuyez sur le bouton d'augmentation du volume (2 ou 17) pour amplifier le volume ou sur le bouton de diminution du volume (3 ou 18) pour réduire le volume. Vous entendrez un bip sonore lorsque le volume maximum ou minimum du haut-parleur du kit mains libres a été atteint.

FAIRE DES APPELS PRIVÉS (TRANSFÉRER DES APPELS ENTRE KIT MAINS LIBRES ET TÉLÉPHONE)

Pour transférer un appel du kit mains libres au téléphone mobile, vous devez appuyer sur le bouton « Mute » (16) de la télécommande. → Vous entendrez un double bip et l'appel sera transféré à votre téléphone mobile. → Pour transférer l'appel de votre téléphone mobile au kit mains libres vous devez appuyer sur le bouton « Mute » (16) ou vous devez sélectionner la rubrique correspondante dans le menu du téléphone (ceci dépend de votre téléphone mobile).

COMMANDES DTMF

Quand vous devez former une extension DTMF pendant l'appel, vous devez utiliser le clavier numérique (20) de la télécommande. → Appuyez sur le bouton « Parler » (14) de la télécommande pour confirmer la commande DTMF.

MODE MAINS LIBRES / OREILLETTE

Certains téléphones nécessitent la communication Bluetooth® en mode « Oreillette ».
Pour activer le mode « Oreillette », il faut débrancher le Blue Vision II. → Appuyez sur le bouton « Parler » (5) et maintenez-le enfoncé. Branchez le Blue Vision II. Vous entendrez une mélodie. → Déconnectez votre téléphone mobile du Blue Vision II comme décrit dans le chapitre « *Déconnexion* ». → Rétablissez la connexion Bluetooth® entre votre téléphone mobile et le Blue Vision II comme décrit dans le chapitre « *Connexion* ». → Dorénavant votre Blue Vision II fonctionnera avec votre téléphone mobile en mode « Oreillette ». → Pour rétablir la communication en mode « Mains libres », vous devez répéter cette procédure.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Raison	Solution
L'appareil ne se charge pas à partir de l'allume-cigare. Le LED vert de la fiche de l'allume-cigare est éteint.	• La fiche de l'allume-cigare est endommagée. • Pas de contact entre l'adaptateur de courant et la fiche de l'allume-cigare.	• Vérifiez le circuit électrique du véhicule. • Vérifiez la connexion dans l'allume-cigare.
L'appareil ne s'allume pas lorsque le bouton « Marche/Arrêt » est appuyé pendant 5 secondes.	La batterie est totalement déchargée.	• Connectez un adaptateur de courant et chargez la batterie. • Adressez-vous au centre de service le plus proche.

BLUETOOTH®

La marque et le logo *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par TE-Group NV est sous licence. Toutes autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Durée de chargement	< 3 heures
Tension de l'adaptateur du véhicule	10 – 30 V
Autonomie de veille	Jusque 300 heures
Autonomie de conversation	Jusque 24 heures

SOINS ET ENTRETIEN

Le Blue Vision II est un produit de conception supérieure et doit être traité avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à vous conformer aux obligations de garantie et vous permettront de profiter du produit pendant de longues années.

- Maintenez le kit mains-libres sec. Les précipitations, l'humidité et tous les types de liquides peuvent contenir des minéraux qui corroderont les circuits électriques.
- N'utilisez ou ne stockez pas le kit mains-libres dans des zones chaudes. Les températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des équipements électroniques et gauchir ou faire fondre certaines matières plastiques.
- Ne stockez pas le kit mains-libres dans des zones froides. En se réchauffant (à sa température normale), l'appareil peut être sujet à la formation d'humidité à l'intérieur qui peut endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir le kit mains-libres. Sa manipulation incompétente peut l'endommager.
- N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous devez vous adresser au centre d'entretien le plus proche. Le personnel de ce centre vous assistera et procédera aux interventions de maintenance si nécessaire.

Mr Handsfree vous souhaite un bon voyage en toute sécurité !

GARANTIE

Mr Handsfree est une marque déposée de TE-Group NV.

La marque de mr Handsfree est synonyme de produits de qualité supérieure et d'un service après-vente excellent. C'est la raison pour laquelle mr Handsfree garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de **trois (3) ans** à compter de la date d'achat initiale.

Les conditions de cette garantie et l'étendue de la responsabilité de mr Handsfree en vertu de cette garantie sont les suivantes :

- Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original du produit et n'est pas transférable à aucun autre acheteur subséquent.
- Pendant la période de la garantie, la seule responsabilité de mr Handsfree sera de réparer ou de remplacer, à son choix, toute pièce défectueux du produit si ce sera nécessaire à cause d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne quelconque, malgré un usage normal et des conditions normales. Les frais de la réparation et/ou des pièces ne seront pas à la charge du client.
- Il vous faut envoyer le produit à un centre de service autorisé dans son emballage original et complet, transport prépayé. Mr Handsfree n'assumera aucune responsabilité pour des pertes ou des dommages pendant le transport.
- Si ce produit doit être réparé ou remplacé durant la période de la garantie, il doit être accompagné de (a) un preuve d'achat (p.e. contrat de vente daté) ; (b) une spécification écrite du (des) défaut(s) ; (c) l'adresse de l'expéditeur et un numéro de téléphone.
- Cette garantie ne s'applique pas et est annulée dans les cas suivants:
  (a) Produits qui ont été soumis à réparation non autorisée, installation incorrecte, entretien inadéquat, modifications non autorisées ou tous autres actes qui ne sont pas la faute de mr Handsfree; (b) Produits qui ont été soumis à mauvaise utilisation, abus, négligence, mauvais traitement et stockage, accident ou dommages physiques; (c) Produits qui ont été exposés à feu, eau, humidité excessive, sable, saleté, changements de température extrêmes ou toutes autres conditions indépendantes du contrôle de mr Handsfree; (d) Produits qui ont été utilisés avec des accessoires non approuvés par mr Handsfree; (e) Produits dont le numéro de série a été modifié, rendu illisible ou enlevé; (f) Produits qui ont été ouverts, changés, réparés ou modifiés par un centre de service non autorisé.
- Exclus de toute garantie sont des produits consommables nécessitant un remplacement résultant d'une usure ou d'un bris normal, tels que des batteries, des oreillettes, des couvertures décoratives et d'autres accessoires.
- Cette garantie vous procure des droits spécifiques, et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.